



本澳婦科醫生榮獲第三屆國際內窺鏡“恩德斯”獎

澳門特別行政區仁伯爵綜合醫院婦產科主任醫生駱一凡於2006年10月26日在長沙第16屆國際內窺鏡醫師年會上榮獲第三屆國際內窺鏡“恩德斯”獎。此獎是授予為內窺鏡醫學發展作出傑出貢獻的世界各國的醫學專家。駱一凡醫生是第二次獲得該獎項。她在1985年曾參加中國內地出版的第一本《婦科內鏡》的編譯工作，在法國接受過婦科內鏡培訓。自1990年開始在仁伯爵綜合醫院婦產科開展婦科內鏡的診斷和手術治療工作，並於1993年參加了世界婦科內鏡醫生聯盟。近17年來長期努力不懈發展微創技術及培養婦科內鏡手術醫生，在國內

外雜誌及會議上發表有關微創手術論文及文章近20篇。特別是於2001年開展了微創手術治療早期婦科癌症，取得顯著成績，並於美國、臺灣及國內國際婦科內鏡及婦科腫瘤大會上發表過有關論文多篇。駱一凡醫生在大會上發言表示她所取得的成績是同澳門特區政府衛生局及醫院領導的大力支持、同事的密切合作以及有關部門科室醫護人員的緊密配合分不開的。內鏡微創手術是外科手術的發展方向。近10年來，世界上內鏡微創手術在各專科領域已得到飛躍發展，手術科室的醫護人員都需要不斷技術更新才能跟上世界發展的步伐。（駱一凡）



駱一凡醫生（右一）榮獲第三屆國際內窺鏡“恩德斯”獎



駱一凡醫生在大會發言

Ginecologista de Macau obteve “O Prémio Endoscopia” do terceiro curso Internacional

A chefe hospitalar do Serviço de Ginecologia e Obstetrícia do Centro Hospitalar Conde de São Januário da Região Administrativa Especial de Macau, Dra. Luo Yifan, obteve “O Prémio Endoscopia” do terceiro curso internacional, na 16ª Assembleia Anual de médicos que utilizam o endoscópio, que teve lugar em Chang Sha, no dia 26 de Outubro de 2006. Este prémio é concedido aos médicos do mundo que contribuíram para o desenvolvimento da endoscopia. Esta foi a segunda vez que a Dra. Luo Yifan recebeu este prémio.

A Dra. Luo Yifan afirmou no seu discurso que o aproveitamento obtido foi resultado do apoio prestado pelos Serviços de Saúde da RAEM e pelos dirigentes do hospital, da íntima colaboração com os colegas e também da estreita coordenação com os profissionais de saúde dos outros serviços.